

*Deutsche Übersetzung:*

## DIPLOM

DER KGL. TECHNISCHEN HOCHSCHULE ZU KOPENHAGEN.

geboren den....., hat im Jahre 19..... die Vorprüfung  
und im Jahre 19..... die Hauptprüfung bestanden. Auf Grund dieser  
Prüfung wurde ihm die Note.....\*) zuerteilt, und er  
wird somit zum

erklärt

(Unterschrift des Direktors).

\*) Grade: Vorzüglich, sehr gut, gut.

*English Translation:*

## DIPLOMA

FROM THE ROYAL TECHNICAL COLLEGE IN COPENHAGEN.

born..... passed the first part of the Polytechnic  
Examination in the year 19..... and the second part in the year 19.....  
He obtained in this examination the character.....\*), and  
he is hereby declared to be

Bachelor of Science in.....

(Director's Signature).

\*) Gradation: Excellent, very good, good.

### V. Fripladser, Stipendier og Legater.

De af Kommunitetets Midler bevilgede 13 Stipendier à 25 Kr. maa-  
nedlig for polytekniske Studerende, som ikke er Studenter, blev for 1912  
—13 tildelte følgende: H. Brems, J. O. J. Drejer, P. K. Frederiksen,  
A. Jensen, V. A. Kofoed, K. Steen Kristensen, R. Larsen, E. J. Lyng-  
beck, A. Høy Petersen, K. M. Hassenkam Rasmussen, J. J. Skjødt, C. C.  
H. Stenersen og E. M. Thomsen.

— Efter endt Hovedeksamen uddelte Direktøren til hver af de 5  
Kandidater, som havde bestaaet Eksamen med 1. Karakter med Udmær-  
kelse, nemlig C. C. Winther, H. J. S. Uldall-Jørgensen, O. H. Larsen, O.  
Skovmand og A. Poulsen en Præmie paa 80 Kr. af det Rønnekampske Legat.

— Af det af Kommunitetets Midler for 1911—12 bevilgede Beløb (10,000 Kr.), bestemt til at give trængende, flittige og dygtige Eksaminander fri Undervisning ved Læreanstalten, især i den første Del af deres Studietid, samt til Betaling for Prøve af deres Opmaalinger og Nivellementer, er 9600 Kr. benyttet til Fripladser (à 20 Kr. eller à 50 Kr. for hvert Halvaar, eftersom Fripladsnyderen har bestaaet 1. Del af Eksamen eller ikke) samt 400 Kr. anvendt til Betaling for Prøve af Opmaalinger og Nivellementer.

*Fripladser.* R. G. Aagaard 50 Kr., A. N. A. Alsøe 20 Kr., V. H. K. Amberg 20 Kr., E. C. Andersen 50 Kr., L. J. Andersen 20 Kr., H. R. Astrup 40 Kr., J. Askgaard 40 Kr., A. J. Baagøe 20 Kr., L. J. Bager 40 Kr., A. Bagger 100 Kr., V. Bayer 20 Kr., C. J. Beck 20 Kr., H. Bendtsen 100 Kr., H. C. P. Bidstrup 20 Kr., M. Borch 40 Kr., A. Boye 40 Kr., V. E. Brandt 40 Kr., K. A. O. Brask 100 Kr., J. H. A. Bratz 20 Kr., H. Brems 20 Kr., H. Brendstrup 100 Kr., T. C. Hansen Bjørn 20 Kr., T. Brodersen 40 Kr., H. H. V. Broust 20 Kr., C. E. Bus 50 Kr., Axel Bøgh 40 Kr., V. Børsholt 50 Kr., P. Cammer 20 Kr., Chr. Christensen 20 Kr., S. H. Christensen 50 Kr., H. P. M. Christiansen 40 Kr., N. P. M. Clausen 40 Kr., H. B. la Cour 50 Kr., S. M. la Cour 40 Kr., V. E. Danholt 40 Kr., H. K. R. Deding 50 Kr., V. A. Dencker 50 Kr., J. O. J. Dreyer 20 Kr., H. K. Th. M. Egeland 40 Kr., A. F. Ehrhardt 20 Kr., A. D. Englund 20 Kr., A. D. J. Fischer 40 Kr., P. K. Frederiksen 20 Kr., P. T. Frederiksen 40 Kr., Th. J. Frederiksen 40 Kr., K. Fæster 40 Kr., P. R. Gelius 40 Kr., A. C. Gottlieb 20 Kr., O. Gottschau 40 Kr., L. C. J. Grathwohl 50 Kr., F. O. T. Hansen 40 Kr., H. F. C. Hansen 40 Kr., H. F. Hansen 100 Kr., Johs. Hansen 50 Kr., K. F. W. Hansen 40 Kr., O. J. Hansen 40 Kr., Vilh. Hansen 20 Kr., C. P. H. L. Helme 100 Kr., C. Hemmingsen 20 Kr., E. H. Hertz 40 Kr., K. Hofgaard Pedersen 50 Kr., N. A. Holm 40 Kr., K. Husen 20 Kr., K. L. Hvalkof 40 Kr., H. Høeg 50 Kr., C. V. Høgsted 40 Kr., N. Høy 20 Kr., M. E. Høytrup 20 Kr., S. V. Høytrup 40 Kr., C. F. A. Ingerslev 20 Kr., E. Ishøy 40 Kr., A. F. B. Iversen 40 Kr., H. C. Jacobsen 100 Kr., Th. Jacobsen 100 Kr., Alfred Jensen 20 Kr., A. V. Jensen 40 Kr., E. R. Jensen 40 Kr., H. V. S. Jensen 100 Kr., O. H. Jensen 100 Kr., P. E. V. Jensen 20 Kr., L. P. Jensen-Arenskov 50 Kr., H. Th. P. Johns 50 Kr., S. Junge 40 Kr., A. A. Jørgensen 100 Kr., A. N. A. J. Jørgensen 40 Kr., K. V. Jørgensen 100 Kr., O. P. Jørgensen 80 Kr., K. A. Kaae 50 Kr., C. P. G. Kampmann 100 Kr., L. Karkov 20 Kr., H. B. H. Kjølsten 100 Kr., P. Knudsen 20 Kr., K. V. M. Kofoed 40 Kr., V. A. Kofod 20 Kr., Th. Kongsted 40 Kr., A. B. Kranholm 40 Kr., K. S. Kristensen 20 Kr., Aage Kristiansen 40 Kr., H. Krogmeyer 50 Kr., C. E. Langgaard 20 Kr., H. H. Larsen 20 Kr., Johs. Larsen 40 Kr., O. E. Larsen 100 Kr., O. H. Larsen 20 Kr., R. Larsen 20 Kr., S. L. Larsen 50 Kr., L. Larsen-Kaasgaard 100 Kr., N. T. Lassen 20 Kr., J. L. Ludvigsen 50 Kr., C. N. Lund 100 Kr., K. Lundbeck 50 Kr., A. M. P. Lundegaard 100 Kr., E. J. Lyngbeck 20 Kr., K. Løffler 40 Kr., H. A. L. Madslund 50 Kr., J. N. Markussen 40 Kr., P. C. L. Mertz 40 Kr., K. Michelsen 40 Kr., J. Mikkelsen 50 Kr., K. D. Monrad 50 Kr., N. V. Mosbech 20 Kr., V. H. Mose 40 Kr., C. J. W. Myhre 40 Kr., V. L. Møller 20 Kr., J. S. Møllerhøj 40 Kr., Einar Nielsen 40 Kr., H. Nielsen 20 Kr., H. Th. H. Nielsen 100 Kr., Jens Nielsen 40 Kr., J. E. Nielsen 20 Kr., N. P. Nielsen

20 Kr., O. F. Nielsen 100 Kr., F. L. Nilsson 20 Kr., K. H. Nissen 100 Kr., V. A. Nissen 100 Kr., J. Norman-Hansen 20 Kr., H. C. Norup 20 Kr., J. H. J. Nygaard 20 Kr., C. D. N. Nøkkentved 100 Kr., A. J. K. Olsen 100 Kr., A. R. Paulsen 100 Kr., P. M. Pedersen 100 Kr., A. C. G. Petersen 20 Kr., A. H. Petersen 20 Kr., A. K. Petersen 40 Kr., Chr. M. Petersen 100 Kr., Knud Petersen 100 Kr., P. Petersen 40 Kr., S. A. Petersen 50 Kr., M. Pindborg 100 Kr., A. Poulsen 20 Kr., H. Poulsen 40 Kr., L. M. Prinsholm 20 Kr., P. M. Proschowsky 50 Kr., J. C. O. Qvist 40 Kr., J. Chr. Raffenberg 20 Kr., K. Rahbek 20 Kr., B. L. E. Rasmussen 20 Kr., Hj. Rasmussen 20 Kr., J. Rasmussen 100 Kr., J. A. C. Rasmussen 40 Kr., Kr. Rasmussen 50 Kr., K. M. H. Rasmussen 20 Kr., N. J. Rasmussen 100 Kr., N. G. E. Rasmussen 50 Kr., R. E. A. Rasmussen 100 Kr., Th. H. O. Rendtorff 100 Kr., S. Riis 40 Kr., S. Ringsted 50 Kr., J. L. Roald-Arbøl 50 Kr., O. Rostrup 40 Kr., A. B. Rydahl 100 Kr., C. E. Sachs 40 Kr., E. F. Sand 50 Kr., J. Saxild 40 Kr., E. W. Schiøtz 50 Kr., P. Schmidt 40 Kr., P. Th. Schou 40 Kr., P. J. H. Schumacher 100 Kr., J. J. Skjødt 20 Kr., O. Skovmand 20 Kr., Johs. Skytte 100 Kr., M. E. Slot 100 Kr., E. J. Smedegaard 40 Kr., C. F. Spangenberg 40 Kr., H. A. Staarup 20 Kr., I. E. Steenstrup 50 Kr., C. C. H. Stenersen 20 Kr., P. G. Stuhlmann 20 Kr., H. Sørensen 50 Kr., B. Th. A. Thomassen 20 Kr., E. M. Thomsen 20 Kr., Ejnar Thorsen 100 Kr., E. Thybo-Nielsen 40 Kr., M. J. Udsen 40 Kr., P. M. Veilgaard 50 Kr., K. Vej 100 Kr., C. Th. Vestergaard 40 Kr., K. E. H. Vinther 50 Kr., R. F. H. Vinther 40 Kr., M. Vogel-Jørgensen 20 Kr., F. C. Vamberg 20 Kr., C. P. E. Wiedemann 100 Kr.

*Fri Prøve af Opmaalinger og Nivellementer (40 Kr.):* A. J. Baagøe, H. K. Th. M. Egeland, P. R. Gelius, E. H. Hertz, J. R. Jensen, O. P. Jørgensen, C. J. W. Myhre, F. L. Nilsson, C. F. Spangenberg, E. Thybo-Nielsen.

— For det af det *Classenske Fideikommis* til Raadighed stillede Beløb (600 Kr.) har følgende haft Friplads i 1911—12: A. Christoffersen, C. N. P. Dam, J. F. Engberg, H. G. Hansen, S. H. Havnø, H. Jensen, H. A. L. Madslund.

— For det Læreanstalten af det *Eibeschüttske Legat* tillagte Beløb paa 600 Kr. har følgende haft Friplads i 1911—12: P. Abrahamsen, M. J. Ahm, D. H. Bagger, E. Bondesen, A. Carstensen, C. H. Christensen, B. H. Edelsten, K. G. Gotthard, H. Hansen, P. Hansen, J. V. Jensen, J. Polack, O. A. R. Vosbein-Jensen.

— *Friplads ifølge Reglement II. (§ 3):* J. U. F. Andersen, J. F. V. Christensen, O. R. J. Elgaard, O. E. V. Granø, A. Halvorsen, R. M. J. Henriksen, A. Hertzum, A. P. Hjort, H. Ingerslev, E. S. J. Jacobsen, J. P. H. Jensen, J. R. D. Jensen, S. Jónsson, S. Knudsen, J. J. Larsen, B. J. Lindskog, M. A. Marcussen, K. Nielsen, A. Olsen, O. A. Rygaard.

— Følgende har faaet tildelt *Bøger og Rekvisitter* til de anførte Beløb: Efteraarshalvaaret 1911: M. J. Ahm 46 Kr. 98 Ø., D. H. Bagger 47 Kr. 70 Ø., A. Bergmann 42 Kr. 05 Ø., K. A. O. Brask 3 Kr., J. Bratz 9 Kr. 35 Ø., C. H. Christensen 42 Kr. 05 Ø., K. A. Christiansen 43 Kr. 52 Ø., S. M. la Cour 31 Kr. 50 Ø., L. Dünnwald 35 Kr. 70 Ø., H. K. Th. M. Egeland 11 Kr., Aage Fjeldborg 21 Kr. 60 Ø., E. K. G. Gammelgaard 39 Kr. 10 Ø., A. C. Gottlieb 26 Kr. 70 Ø., O. Gottschau 30 Kr. 25 Ø., H. F. Hansen 4 Kr. 70 Ø., K. F. W. Hansen 6 Kr., K. P. Hansen 43 Kr.

98 Ø., O. I. Hansen 9 Kr. 35 Ø., N. A. Holm 36 Kr. 05 Ø., Th. Jacobsen 7 Kr. 08 Ø., A. Jensen 42 Kr. 05 Ø., J. R. Jensen 11 Kr., M. I. Johansen 4 Kr. 70 Ø., Th. Johns 46 Kr. 98 Ø., K. V. Jørgensen 9 Kr., K. A. Kaae 48 Kr. 86 Ø., C. P. G. Kampmann 9 Kr., A. M. C. Kofoed 47 Kr. 70 Ø., Th. Kongsted 21 Kr. 50 Ø., J. J. Larsen 53 Kr. 56 Ø., N. Lassen 46 Kr. 98 Ø., M. A. Marcussen 42 Kr. 28 Ø., K. Michelsen 24 Kr. 82 Ø., H. P. Mortensen 42 Kr. 28 Ø., J. S. Møllerhøj 21 Kr. 50 Ø., E. Nielsen 6 Kr., H. Nielsen 11 Kr. 50 Ø., J. Nielsen 51 Kr. 30 Ø., A. O. Nielsson 61 Kr. 20 Ø., A. J. K. Olsen 4 Kr. 23 Ø., C. H. V. Pape 15 Kr. 98 Ø., V. E. Pedersen 40 Kr. 75 Ø., A. H. Petersen 42 Kr. 28 Ø., Th. K. Petersen 42 Kr. 05 Ø., J. C. O. Qvist 25 Kr. 35 Ø., J. A. C. Rasmussen 20 Kr. 50 Ø., Kr. Rasmussen 38 Kr. 48 Ø., O. Rostrup 10 Kr. 50 Ø., P. Th. Schou 28 Kr. 95 Ø., E. J. Smedegaard 18 Kr. 85 Ø., C. F. Spangenberg 19 Kr. 25 Ø., J. E. Steenstrup 46 Kr. 98 Ø., E. Thybo-Nielsen 8 Kr., M. J. Udsen 14 Kr. 25 Ø., Th. Westergaard 6 Kr., R. F. H. Vinther 5 Kr., O. A. Vosbein-Jensen 6 Kr.

Foraarshalvaaret 1912: P. Abrahamsen 7 Kr. 29 Ø., M. J. Ahm 25 Kr. 63 Ø., A. J. Baagøe 12 Kr. 25 Ø., L. J. Bager 35 Kr. 60 Ø., P. F. C. H. Bjørn 75 Kr. 12 Ø., M. Borch 17 Kr. 77 Ø., K. A. O. Brask 19 Kr. 26 Ø., A. Carstensen 8 Kr., K. A. Christiansen 15 Kr., N. P. M. Clausen 9 Kr., O. C. Clausen 48 Kr. 85 Ø., S. M. la Cour 32 Kr. 75 Ø., L. Dünnwald 13 Kr. 16 Ø., H. K. Th. M. Egeland 9 Kr., E. N. Engbæk 55 Kr. 49 Ø., C. G. Frandsen 57 Kr. 25 Ø., A. C. Gottlieb 43 Kr. 62 Ø., O. Gottschau 17 Kr. 77 Ø., A. V. Hansen 2 Kr. 82 Ø., K. F. V. Hansen 24 Kr., K. P. Hansen 24 Kr. 72 Ø., N. H. Hansen 40 Kr. 37 Ø., O. I. Hansen 24 Kr. 77 Ø., J. Henriksen 28 Kr. 63 Ø., N. A. Holm 17 Kr. 77 Ø., C. V. Høgsted 9 Kr., J. R. Jensen 8 Kr., J. V. Jensen 63 Kr. 65 Ø., H. Th. Johns 37 Kr. 63 Ø., E. Jørgensen 20 Kr. 63 Ø., K. A. Kaae 18 Kr. 34 Ø., A. M. C. Kofoed 13 Kr. 63 Ø., T. Kongsted 34 Kr. 27 Ø., E. R. Kornbeck 27 Kr. 35 Ø., J. J. Larsen 34 Kr. 63 Ø., N. Lassen 25 Kr. 63 Ø., N. T. Lassen 55 Kr. 20 Ø., C. M. Lund 3 Kr. 38 Ø., M. A. Marcussen 32 Kr. 01 Ø., K. Michelsen 27 Kr. 50 Ø., O. A. Mortensen 17 Kr. 86 Ø., H. P. Mortensen 34 Kr. 63 Ø., V. H. Mose 5 Kr. 64 Ø., E. Nielsen 34 Kr. 60 Ø., J. Nielsen 19 Kr. 25 Ø., J. E. Nielsen 10 Kr. 50 Ø., C. H. V. Pape 27 Kr. 50 Ø., V. E. Pedersen 17 Kr. 77 Ø., J. C. O. Qvist 22 Kr., J. A. C. Rasmussen 18 Kr., K. Rasmussen 12 Kr., P. G. E. Rasmussen 9 Kr. 35 Ø., P. T. Schou 7 Kr. 50 Ø., M. E. Slot 36 Kr. 36 Ø., C. F. Spangenberg 17 Kr., J. E. Steenstrup 18 Kr. 34 Ø., H. Sørensen 4 Kr. 65 Ø., E. Thybo-Nielsen 9 Kr. 35 Ø., M. J. Udsen 18 Kr., R. F. H. Vinther 20 Kr. 85 Ø., O. A. R. Vosbein-Jensen 28 Kr. 37 Ø.

— *Professor Julius Thomsens Legat.* For Legatets Midler anskaffedes en Buste af Professor N. G. Steenberg. Desuden indkøbtes nogle Billeder samt afholdtes Udgifter til Indramning af disse.

— *Frederik Smidts Legat.* For Midler af dette Legat indkøbtes 100 Eksemplarer af „Den polytekniske Lærestanstalt, Samlinger, Laboratorier m. m.“ til Uddeling til fremmede videnskabelige Institutioner m. fl.

— *Det private Ingeniørfond.* Af Fondets Midler er der foranstaltet en ny Udgave af „Vejledning i Skrift“.

— *Professor Wilkens' Legat.* I Henhold til de af Professor J. Wilkens i Gavebrev af 20. Februar 1883 givne Bestemmelser udarbejdedes der i

Beretningsaaet følgende Fundats, som under 31. Oktober 1911 fik kongelig Sanktion:

### Fundats for Professor Wilkens' Legat.

#### 1. Legatets Navn er Professor Wilkens' Legat.

Dets Kapital bestaar af 5,400 Kr., nominel Værdi, i Nationalbankaktier samt et kontant Beløb, der for Øjeblikket udgør 25 Kr. 58 Øre.

Kapitalen, der stedse skal forblive urørt, beror i Universitetskvæsturen og administreres af denne efter de for Universitetets Legater gældende Regler.

#### 2. Legatets aarlige Renter anvendes paa følgende Maade:

En Fjerdedel henlægges til Kapitalen, indtil denne har naaet en Størrelse af 20,000 Kr. i Nationalbankaktier, nominel Værdi.

Resten anvendes som en Opmuntring til at studere mekanisk Teknologi, „en Belønning for en, maaske senere flere polytekniske Kandidater, der har lagt deres Dygtighed i Faget for Dagen ved Eksamen, en Hjælp, de maatte trænge til, det være under Aftjening af deres Værnepligt, eller til de kunne komme i Plads“.

Legatportionernes Antal og Størrelse bestemmes af den polytekniske Læreanstalts Lærerraad. Hvis der i noget Aar ikke findes nogen Kandidat, der er egnet til at modtage en Legatportion, da behøver der ikke at finde nogen Uddeling Sted.

Legatportionerne bør ikke uddeles til saadanne Kandidater, som bestemmer sig for en videnskabelig Virksomhed, som ikke staar i noget væsentligt Forhold til den mekaniske Industri.

#### 3. Legatportionerne bortgives af den polytekniske Læreanstalts Lærerraad efter Indstilling af et af dette nedsat Udvalg paa 3 Medlemmer. I dette Udvalg skal den ældste Lærer i mekanisk Teknologi have Sæde.

Den første Legatportion uddeles paa Hundredeaarsdagen for Professor Wilkens' Fødsel, den 29. Februar 1912. I de følgende Aar uddeles Legatet paa Øllegaards Dag, der i Skudaar falder den 29. Februar, i andre Aar den 28. Februar.

#### 4. Direktøren for den polytekniske Læreanstalt hæver og kvitterer for Legatets Renter.

Regnskabet afsluttes pr. 31. December hvert Aar og indsendes gennem Læreanstaltens Direktør til Revision i 1. Revisionsdepartement.

Dersom der ad Aare skulde indtræffe Forhold, som gør en Forandring i Fundatsen særdeles ønskelig, da skal en saadan kunne finde Sted, naar mindst to Trediedele af Lærerraadets Medlemmer er stemte derfor, og Forandringen finder Ministeriet for Kirke- og Undervisningsvæsenets Billigelse.

I Henhold til Fundatsens Bestemmelse nedsatte Lærerraadet i sit Møde den 23. November 1911 et Udvalg, bestaaende af Professor H. I. Hannover, Professor H. Bache og Docent E. Thaulow.

Paa Hundredeaarsdagen for Professor Wilkens' Fødsel den 29. Februar 1912 lod Læreanstalten afholde en Mindefest, ved hvilken Professor

H. I. Hannover holdt Mindetalen og uddelte en Præmie paa 200 Kr. af Professor Wilkens' Legat til Cand polyt. Poul Holm for udvist Dygtighed i mekanisk Teknologi. Professor Hannovers Mindetale findes trykt i „Ingeniøren“ 1912, S. 163—68.

— *Fru Helene Michaelsens Legat.* Under 12. Juni 1912 skænkede Fru Helene Michaelsen en Legatkapital, stor 5,000 Kr. i Kreditforeningsobligationer til den polytekniske Lærestalt. Legatets Renter skal anvendes til Præmier, Understøttelse til Opfindelser etc., til polytekniske Studerende efter Direktørens nærmere Bestemmelse.

Under 12. August 1912 gaves der kongelig Approbation paa følgende Fundats for Legatet:

Fundats for Fru Helene Michaelsens Legat, tilhørende den polytekniske Lærestalt.

Paa min 70-aarige Fødselsdag d. 14. Juni d. A. har jeg oprettet et Legat stort Kr. 5000, og skænket Legatet til den polytekniske Lærestalt. For dette Legat har jeg oprettet følgende Fundats:

1. Legatets Navn er Fru Helene Michaelsens Legat. Dets Kapital bestaar i 5,000 Kr. i 4 % Obligationer i Kreditforeningen af jydsk Landejendomsbesiddere, der bero i Overformynderiet og administreres af dette efter Reglerne for umyndiges Midler.

2. Kapitalen maa aldrig formindskes. Dens Renter skulle anvendes til Gavn for Studerende ved Lærestalten efter dens Direktørs frie Bestemmelser, f. Eks. til Præmier efter Eksaminer, til Støtte i Anledning af Opfindelser etc. etc.

3. Legatrenterne udbetales halvaarlig af Overformynderiet til den polytekniske Lærestalt mod Kvittering af Direktøren for denne. Udbetaling af Legatrenterne til Legatnyderne foretages af Lærestaltens Inspektør, der er Legatets Regnskabsfører. Regnskabet afsluttes d. 31. December hvert Aar og indsendes til den polytekniske Lærestalts Direktør til Godkendelse og Lærerraadets eventuelle Decision.

Saalænge undertegnede Legatyder er i Live tilstilles der mig efter Regnskabsaarets Udløb en Meddelelse om Legatrenternes Anvendelse i det forløbne Aar.

4. Hvis der i Tidens Løb skulde indtræde Forhold, som gøre en Forandring i denne Fundats nødvendig eller særdeles ønskelig, skal en saadan Forandring kunne foretages af Lærestaltens Direktør efter Forslag af den polytekniske Lærestalts Lærerraad. Legatkapitalen skal dog altid forblive urørt, og Legatets Hovedformaal forblive uforandret.